

# Retour d'Amérique... au village natal

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **78 (1951)**

Heft 1

PDF erstellt am: **21.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-227614>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

et qui prirent la défense de leur patois avec la plus grande conviction. En 1794, une bagarre mit aux prises les habitants de La Chaux-de-Fonds, républicains et réclamant la suppression du patois, et les paysans des environs, farouches patoisans et voulant arracher les « sapins de la liberté » plantés à la « Tchaux » par les révolutionnaires ; un vieux Sagnard, royaliste comme il se doit, tint aux Chaudefonniens un vert langage en faveur du maintien du patois et des traditions ; voici cette « Remoîtrâce dé Seignai au Tchaulier », qui réussit à convaincre, momentanément du moins, les républicains :

« Dia d'la Tchou ! Epoui, époui ! Qu'è-ça que c'è que to stu trin ?... Diaibe pa y voui qu'on ci bouèta de sté côlè rudge !... Qu'on ale vitama tailli l'âbre de sta libertâ que vo z'a tu divisâ. Bouïta-no, qu'son s'bin uni à la Seigne : le diaibe on d'no n'boudge. C'è qu'no n'â volin ra, ne po pou, ne po ra. Vélinque ça que c'è. bouïta bin : c'è que no povin vivre sin le français ; que le diaintra pa no n'volin ra de sta libertâ et de la lague étrindgîre à noûtra keumnauta du pahi d'la Seigne.

» Et, de pieu, no z'in passa pa le plus que no n'volin pieu que noûtre mnistre de la Seigne no prêché pieu du français. No ne r'kniosson pieu que noûtra mèra lagua, noûtre bon patoi, qu'è le meillu. Tu slé que mèta de sté côlè rudge ressabia dé rafoni, que ne vaya pa mî que ieu. Po no, à la Seigne, no n'volin pa no défigurâ avouè dé côlè tot à fieu, lé bian que no pootin son bin pieu avégnan. Qu'è-c'è que c'è que sté cocârdè qu'an tan de tacounè ? On drè que c'è dé foulaton qu'on vîtè po dé bordé. Y ne voui pa que lé Seignai à pootan de taulè.

» Y a assebin 'na bouna patia du Vaud-Reu que san qu'ma no : i n'a veûya ra de sta diaibe de libertâ ! »

Cette vigoureuse harangue n'eut qu'un succès passager. Le siècle suivant amena la mort du patois de mes ancêtres...

Ch. Montandon.

### Visiteurs du Comptoir... !

Le COMPTOIR DE LA CHAUSSURE va procéder à des agrandissements de son magasin de la Rue du Pont, à Lausanne.

Il ne sera donc pas au Comptoir suisse cette année.

Mais vous en connaissez le chemin et qu'on en sort bien chaussé, de façon durable : Choix et qualité.



22, Rue du Pont Lausanne

### Retour d'Amérique... au village natal

*Un Fribourgeois, rentré d'Amérique l'autre jour, a refait apparition au village natal qu'il avait quitté il y a quarante ans. Venant de New-York, où il a travaillé à l'Hôpital français, il n'avait point oublié les usages et traditions suisses... mais il constata qu'il ne savait plus parler le patois... et il le regretta amèrement.*

*N'est-il pas émouvant cet attachement au parler local, à cet idiome qui nous a valu « Le Ranz des Vaches » ?*

## Appareils de projection

grands et petits formats, pour écoles, sociétés.

Maison spécialisée :

**A. SCHNELL & FILS**

Place Saint-François 4 LAUSANNE

Listes à disposition